

|                                      |  |                       |                    |                      |                    |      |                       |                         |              |               |                   |         |  |
|--------------------------------------|--|-----------------------|--------------------|----------------------|--------------------|------|-----------------------|-------------------------|--------------|---------------|-------------------|---------|--|
| Genre du véhicule                    | Remorque   |                       | Marque de fabrique | COUTURIER S.A. SION  |                    | Type | III                   |                         | Modèle année | 1960          | Bordereau-type N° | 3 1 8 3 |  |
| Caractéristiques                     | "III" sur plaquette du constructeur, à gauche à l'avant au-dessus de la traverse |                       |                    |                      |                    |      |                       |                         |              |               |                   |         |  |
|                                      | Carburant  |                       |                    |                      |                    |      | Nombre de cylindres   |                         |              |               |                   |         |  |
| Constructeur du châssis              | COUTURIER S.A., Garage, Sion (VS) (CH)   |                       |                    |                      |                    |      |                       |                         |              |               |                   |         |  |
| N° du châssis frappé                 | doit être frappé sur fixation du timon à l'avant en haut                         |                       |                    |                      |                    |      |                       |                         |              |               |                   |         |  |
| N° du moteur frappé                  |  |                       |                    |                      |                    |      |                       |                         |              |               |                   |         |  |
| Type du moteur                       |  |                       |                    |                      |                    |      |                       |                         |              |               |                   |         |  |
| Position du mot.                     | Frein-moteur   |                       |                    |                      |                    |      |                       |                         |              |               |                   |         |  |
| Cylindrée                            | cm <sup>3</sup> Frein de remorque  |                       |                    |                      |                    |      | Dimensions ext. en mm |                         |              |               |                   |         |  |
| Temps                                | Transmission   |                       |                    | Treuil/Cabest.       |                    |      | Longueur 3'300        |                         |              |               |                   |         |  |
| Refroidissement                      | Nombre vit. avant  |                       |                    | Crochet rem. oeillet |                    |      | Largeur 1'460         |                         |              |               |                   |         |  |
| Entraînement                         | Vitesse en 1 <sup>re</sup>   |                       |                    | Voie avant           |                    |      | Hauteur               |                         |              |               |                   |         |  |
| Nombre d'axes                        | 1  | Vitesse en prise dir. |                    |                      | Voie arrière 1'265 |      |                       | Empattement             |              |               |                   |         |  |
| Nombre de pneus                      | 2  | Bloquage différentiel |                    |                      | Diam. de braç.     |      |                       | Porte à faux arr. 1'030 |              |               |                   |         |  |
| Frein à pied                         | frein à glissement, à expansion interne, à câble, sur les deux roues             |                       |                    |                      |                    |      |                       |                         |              |               |                   |         |  |
| Frein à main                         | mécanique, frein d'arrêt, à câble, sur les deux roues                            |                       |                    |                      |                    |      |                       |                         |              |               |                   |         |  |
| Poids                                | avant  | arr.                  | total              | Pneumat.             | avant              | arr. | Dimensions int. en mm |                         |              |               |                   |         |  |
| A vide                               | 30   | 300                   | 330                | Dimension            | 6.00 - 16          |      | Longueur 1'980        |                         |              |               |                   |         |  |
| Charge utile                         |  | 670                   | 670                | Charge pneu          | 600                |      | Largeur 1'115         |                         |              |               |                   |         |  |
| Total                                | 30   | 970                   | 1'000              |                      | 6 Ply              |      | Hauteur 445           |                         |              |               |                   |         |  |
| Gar.de fabr.                         |  |                       | 1'000              |                      |                    |      | Haut. ridelles        |                         |              |               |                   |         |  |
| Poids max. garanti pr. train routier |  |                       |                    | Nombre de portes     |                    |      |                       | Porte à faux arr. 1'000 |              |               |                   |         |  |
| Direction: position                  |  |                       |                    | Marque du moteur     |                    |      |                       | C.V. frein              |              |               |                   |         |  |
| Alésage                              |  |                       |                    | Course               |                    |      |                       | C.V. Impôts             |              |               |                   |         |  |
| Forme de la carrosserie              |  |                       |                    | benne basculante     |                    |      |                       |                         |              |               |                   |         |  |
| Nombre de places: total              |  | (avant                |                    | milieu               |                    | arr. |                       | )                       |              | Places debout |                   |         |  |
| Siège arrière                        |  |                       |                    | Side-car             |                    |      |                       |                         |              |               |                   |         |  |

|  |                       |
|--|-----------------------|
| Phares: marque                                       | Indic. de direction   |
| Feux de croisement                                   |                       |
| Feux de position                                     | Essuie-glace          |
| Phare brouillard                                     | Avertisseur           |
| Feux arrières 1/ à gauche à l'arrière                | Rétroviseur           |
| Réflecteurs 4/ *)                                    | Indicateur de vitesse |
| Feu stop   | Parties dangereuses   |
| Eclairage N° de contrôle 1/ combiné avec feu arrière |                       |
| Phare marche arrière                                 |                       |
| Équipement électr. Volts                             |                       |
| Mesure du bruit bB à                                 |                       |

Observations et exceptions

\*) Réflecteurs: 2 blancs à l'avant, rond  $\varnothing$  50 mm  
2 rouges à l'arrière, triangulaire 18 cm

Lieu et date de l'expertise-type Sion, 17.6.60

La Commission d'expertise-type

|   |  |  |  |                         |  |                       |  |                         |  |
|---|--|--|--|-------------------------|--|-----------------------|--|-------------------------|--|
| Genre du véhicule   |  | Marque de fabrique   |  | Type                    |  | Modèle année          |  | Bordereau-type N°       |  |
| Remorque  |  | COUTURIER S.A. SION  |  | III                     |  | 1960                  |  | 3 1 8 3                 |  |
| Caractéristiques "III" sur plaquette du constructeur, à gauche à l'avant au-dessus de la traverse |  |  |  |                         |  |                       |  |                         |  |
| Carburant   |  |  |  |                         |  | Nombre de cylindres   |  |                         |  |
| Constructeur du châssis   |  | COUTURIER S.A., Garage, Sion (VS) (CH)                               |  |                         |  |                       |  |                         |  |
| N° du châssis frappé  |  | doit être frappé sur fixation du timon à l'avant en haut             |  |                         |  |                       |  |                         |  |
| N° du moteur frappé   |  |  |  |                         |  |                       |  |                         |  |
| Type du moteur  |  |  |  |                         |  |                       |  |                         |  |
| Position du mot.  |  | Frein-moteur   |  |                         |  |                       |  |                         |  |
| Cylindrée   |  | cm³  |  | Frein de remorque       |  | Dimensions ext. en mm |  |                         |  |
| Temps   |  | Transmission   |  | Treuil/Cabest.          |  | Longueur              |  | 3'300                   |  |
| Refroidissement   |  | Nombre vit. avant  |  | Crochet rem. oeillet    |  | Largeur               |  | 1'460                   |  |
| Entraînement  |  | Vitesse en 1 <sup>re</sup>   |  | Voie avant              |  | Hauteur               |  |                         |  |
| Nombre d'axes   |  | 1  |  | Vitesse en prise dir.   |  | Voie arrière          |  | 1'265                   |  |
| Nombre de pneus   |  | 2  |  | - Bloquage différentiel |  | Diam. de braç         |  | Porte à faux arr. 1'030 |  |
| Frein à pied  |  | frein à glissement, à expansion interne, à câble, sur les deux roues |  |                         |  |                       |  |                         |  |
| Frein à main  |  | mécanique, frein d'arrêt, à câble, sur les deux roues                |  |                         |  |                       |  |                         |  |
| Poids   |  | avant  |  | arr.                    |  | total                 |  | Pneumat.                |  |
| A vide  |  | 30   |  | 300                     |  | 330                   |  | Dimension               |  |
| Charge utile  |  |  |  | 670                     |  | 670                   |  | Charge pneu             |  |
| Total   |  | 30   |  | 970                     |  | 1'000                 |  |                         |  |
| Gar.de fabr.  |  |  |  |                         |  | 1'000                 |  |                         |  |
| Poids max. garanti pr. train routier  |  |  |  |                         |  | Nombre de portes      |  | Porte à faux arr. 1'000 |  |
| Direction: position   |  |  |  | Marque du moteur        |  |                       |  | C.V. frein              |  |
| Alésage   |  |  |  | Course                  |  |                       |  | C.V. Impôts             |  |
| Forme de la carrosserie   |  | benne basculante   |  |                         |  |                       |  |                         |  |
| Nombre de places: total   |  | (avant   |  | milieu                  |  | arr.                  |  | ) Places debout         |  |
| Siège arrière   |  | Side-car   |  |                         |  |                       |  |                         |  |

|                          |                             |                       |
|--------------------------|-----------------------------|-----------------------|
| Phares: marque           |                             | Indic. de direction   |
| Feux de croisement       |                             |                       |
| Feux de position         |                             | Essuie-glace          |
| Phare brouillard         |                             | Avertisseur           |
| Feux arrières            | 1/ à gauche à l'arrière     | Rétroviseur           |
| Réflecteurs              | 4/ *)                       | Indicateur de vitesse |
| Feu stop                 |                             | Parties dangereuses   |
| Eclairage N° de contrôle | 1/ combiné avec feu arrière |                       |
| Phare marche arrière     |                             |                       |
| Équipement électr.       | Volts                       |                       |
| Mesure du bruit          | bB à                        |                       |

Observations et exceptions

\*) Réflecteurs: 2 blancs à l'avant, rond  $\varnothing$  50 mm  
2 rouges à l'arrière, triangulaire 18 cm

Lieu et date de l'expertise-type    Sion, 17.6.60

La Commission d'expertise-type